

Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 80 (1988)
Heft: 7-8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

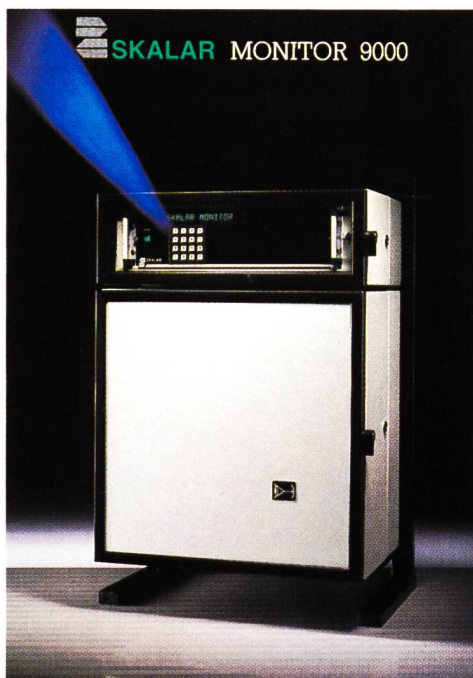
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Your partner in science and health



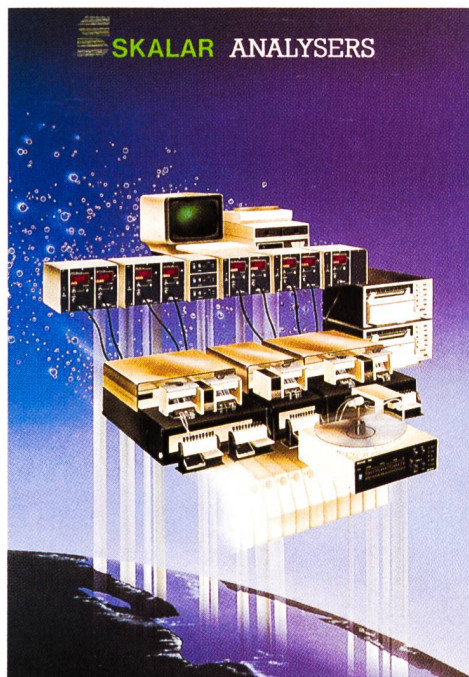
Umweltmesstechnik...

On-Line Analytik und Laborautomatisation für Trink-, Oberflächen-, Reinst- und Abwasser



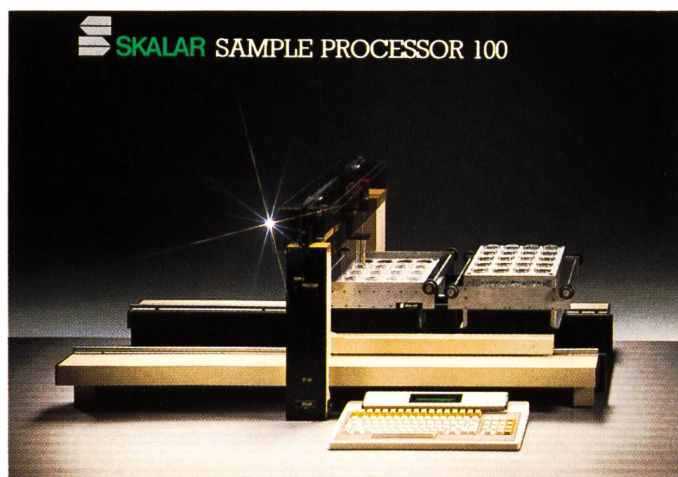
Ihr «Rund um die Uhr-Überwacher»,
dem nichts entgeht.

- Analyse von zwei verschiedenen Parametern simultan
- automatische Kalibration
- interne Diagnostik
- verschiedene Alarmsysteme mit Statussignalen
- Messstellenumschaltung für bis zu 8 Probenströme
- Datenerfassung, automatische Datenübermittlung mit Modem, Datenverarbeitung in Zentrale



Ihr «Universal-Analytiker» mit Weltruf

- vollautomatisches Continuous-Flow-System
- modularer Aufbau
- automatische Probenverdünnung
- Analyse von 1 bis 16 Parametern simultan aus der gleichen Probe
- Random-Access Sampler mit 240 Probenplätzen
- modernste Datenverarbeitung mit Analysenberichten



Ihr «Labor-Roboter», der die
Arbeit liebt

- automatische C.S.B., B.S.B.,
- pH, Leitfähigkeits- und Trübungsbestimmung
- Steuerung über IBM PC
- automatische Datenerfassung und Protokollierung
- kombinierbar mit handelsüblichen Elektroden und Titriergeräten

Verlangen Sie unsere Dokumentationen und Applikationen!

KONTRON INSTRUMENTS AG

... denn unsere Natur
verlangt das Beste

8010 Zürich, Bernerstrasse Süd 169, Tel. 01/435 41 11

4127 Birsfelden, Hauptstrasse 28, Tel. 061/42 88 66

1052 Le Mont-sur-Lausanne Z.I. Budron A., Tel. 021/33 38 11

**Aktuelle
Information**
Ihre Wildegger Kabelmacher

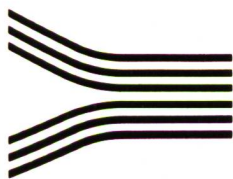
Abwasser-resistent

sind unsere **PURWIL®**-
Polyurethan-Kabel auch,
neben vielen anderen guten
Eigenschaften die sie haben.

PURWIL®-Kabel

sind bei der Übertragung von
Stromzufuhr und Steuersignalen
für Räum-Motoren in ARA's im
Einsatz. Dabei liegen die **PURWIL®**-
Kabel zu 100% im Klärschlamm.

Verlangen Sie unsere
Unterlagen und Preislitten.



KIW

Telefon 064/570 111
Telex 981 409
Telefax 064/53 36 28

KIW Kabelfabrik AG
Hornmatt 22
CH-5103 Wildeggen

Gute Druckwasser-Versorgung beginnt bei GRUNDFOS.

GRUNDFOS Grund 1: **Die Qualität.**

Alle GRUNDFOS Pumpen sind aus Chrom-Nickel-Stahl. Ein Qualitätsvorteil, der für sich zählt – und für Sie.

GRUNDFOS Grund 2: **Die Erfahrung.**

Die Erfahrung von jährlich über 4,3 Mio. gebauten Pumpen kommt auch Ihnen zugute.

GRUNDFOS Grund 3: **Der Service.**

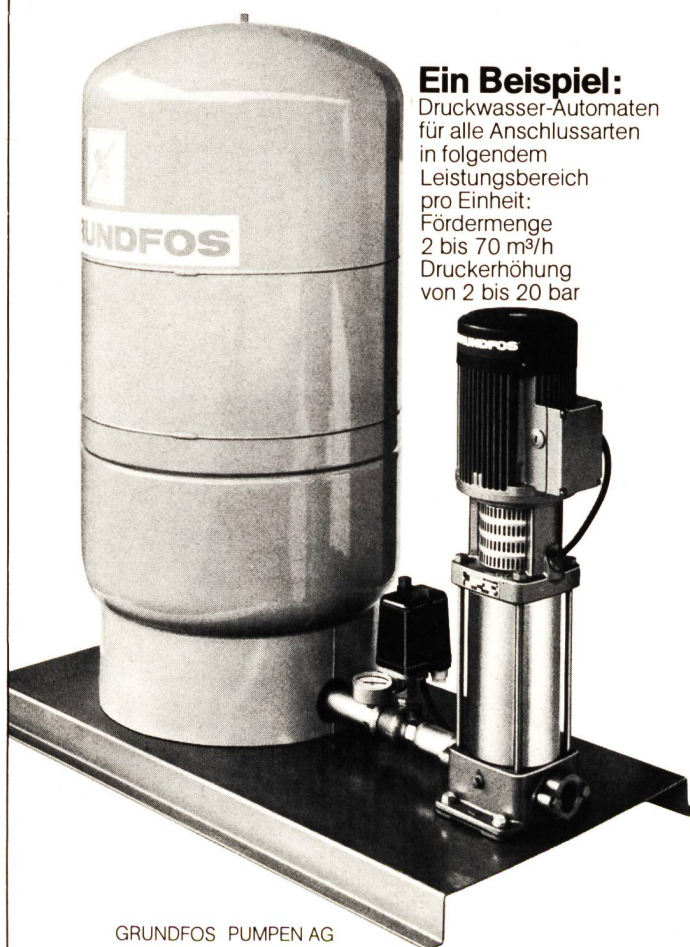
Der prompte GRUNDFOS Service steht Ihnen in der ganzen Schweiz zur Verfügung. Von Zürich, Bern oder Lausanne aus, sind wir rasch bei Ihnen.

GRUNDFOS Grund 4: **Überall auf der Welt.**

Profitieren Sie vom weltweiten Know-How aus über 90 Ländern der Welt.

GRUNDFOS Grund 5: **Der Preis.**

GRUNDFOS Pumpen gibt es zu einem Preis, für den Sie nicht einmal jede herkömmliche Pumpe vergleichbarer Leistung bekommen.



Ein Beispiel:

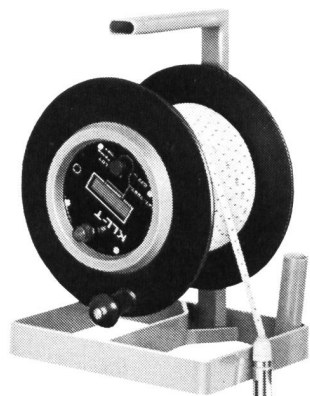
Druckwasser-Automaten
für alle Anschlussarten
in folgendem
Leistungsbereich
pro Einheit:
Fördermenge
2 bis 70 m³/h
Druckerhöhung
von 2 bis 20 bar

GRUNDFOS PUMPEN AG

ZH: Bruggacherstr. 10 BE: Militärstrasse 10 VD: Anciens
8117 Fällanden 3014 Bern Moulins 2A
Tel. 01-825 29 25 Tel. 031-41 13 71 1009 Pully
Telex 828 462 Tél. 021-29 43 81

GRUNDFOS®
...die richtige Pumpe





POLAR AG

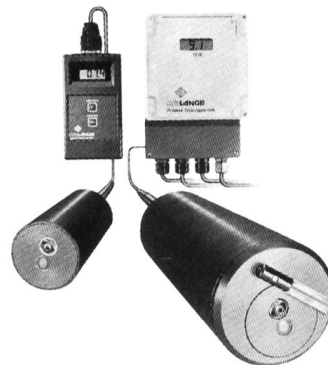
**Kabellichtlot
Typ KLL-T
mit digitaler
Temperatur-
anzeige**

- Messung von Wasserstand und Temperatur
- Digitale Temperaturanzeige
- Bewährtes 2'adriges Kabel
- Batterietest
- Unempfindlichkeit gegen Thermospannungen
- Kalibriermöglichkeit des Nullpunktes
- Einbau von akustischem Signal möglich

MESS- UND ORTUNGSTECHNIK
6274 ESCHENBACH
TELEFON 041 89 22 33

**HAND- UND
PROZESS-
TRÜBUNGS-
SONDEN**

Praktisch wartungsfrei und besonders wirtschaftlich.
Zur mobilen Trübungsmessung ohne Probenahme.
Oder zur kontinuierlichen Kontrolle direkt im Abwasser mit Selbstreinigung.

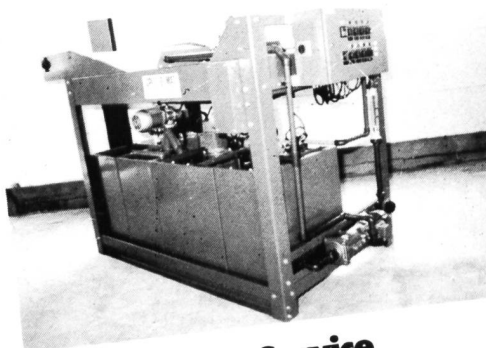


DR LANGE

Dr. Bruno Lange GmbH, Berlin Dr. Bruno Lange AG
Industriemessgeräte Badener Strasse 734
Wiesenstraße 21 CH-8048 Zürich
4000 Düsseldorf 11 Telefon 01/4 32 41 80
Telefon (02 11) 5 00 97-0
Teletex 21 143 300
Telex 8 588 757

**Bewährte Problem-
Lösungen für alle
IndustrieAbwässer**

z.B. Abwasserbehandlung aus der
Dispersions- und Fertigputz-Industrie



Planung+Bau+Service

ENVIRO-CHEMIE AG, Abwassertechnik
CH-8733 Eschenbach SG, Tel. 055/84 11 51, Telex 875 263

ENVIRO-CHEMIE

Schmutzwasser



**Kein
Problem
mit**



**RÜTSCHI
PUMPEN**

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg, Telefon 056/41 04 55, Telex 825 130

Die gründliche **WIRBELJET**

Beckenreinigungs- Anlage von KSB

Die überlegene, kostengünstige und umweltgerechte Alternative für die Reinigung von Abwasser-Rückhaltebecken in jeder Form und Grösse.

Fragen Sie unsere Spezialisten.



KSB Zürich AG

Limmatstrasse 50 · 8031 Zürich
Telefon 01 44 99 33
Telex 822 707 · Telefax 01 44 66 76



**Pumpen
Armaturen**

wie Korrosionsschutz



G. BLATTI AG

Ihr zuverlässiger Partner

8134 Adliswil
Telefon 01-710 76 76
Telefax 01-710 82 50
Telex 826 729

Ich will keine Korrosionsschäden

☐ Ich interessiere mich für Ihre ausführliche Dokumentation

☐ Beratung erwünscht

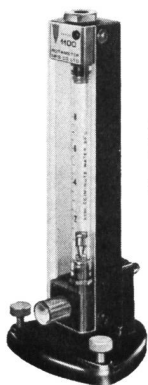
Name _____

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Durchflussmesser

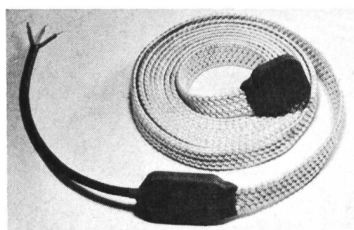


Typ 1100

für Flüssigkeiten und Gase
ab Lager Zürich lieferbar

- kalibrierte Geräte mit hoher Genauigkeit
- unkalibrierte Geräte für grosse Bereiche dank Auswechselbarkeit der Schwimmer

WISAG



Wärme nach Mass

Heraeus WITTMANN

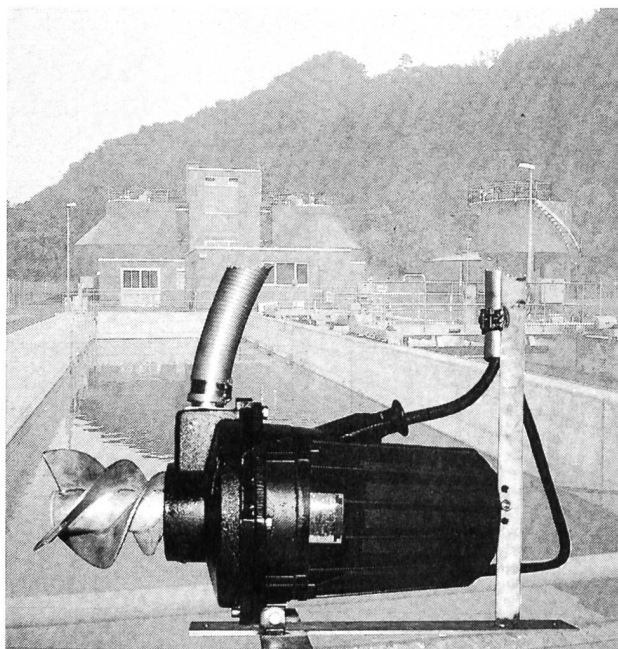
- Heizbänder
- Heizkabel
- beheizte Schläuche
- Heizmatten
- Steuer- und Regelgeräte

Oerlikonerstrasse 88, 8057 Zürich
Telefon 01 311 40 40

Verlangen Sie die Dokumentation

AQUA-JET-Rührwerke

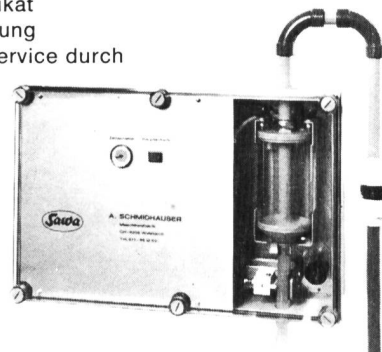
Das Reinigungssystem für Regen- und Auffangbecken



Eugen Kolb Pumpen AG, Maschinenfabrik
CH-8594 Güttingen TG, Telefon 072 65 21 75

Probeentnahmegerät PE-76

Schweizer Fabrikat
eigene Entwicklung
Beratung und Service durch
Hersteller



zur vollständig automatischen Entnahme von
Abwasserproben in Kläranlagen und Industrie
zeit- oder mengenproportionale Entnahme mit
Einfrierschutz und Rückspülung.
Anschlussfertig.

Gerne beraten wir Sie auch über Pumpen:

Exzentrerschneckenpumpen für Klär- und Faulschlamm sowie Fällungs- und Flockungsmittel
Dosierpumpen für Chemikalien
Unterwassertauchpumpen für Wasser und Fäkalien

Für PUMPEN SAWA fragen



A. SCHMIDHAUSER
Maschinenfabrik
CH-9205 WALDKIRCH
Telefon 071 / 98 12 55

Meto-Bau

die leistungsfähige Stahlbau-Firma

Meto-Bau AG

Meto-Bau AG



5303 Würenlingen

Breite unseres Produktions-Spektrums

Neuanlagen
Umbauten und Reparaturen
Service und Unterhaltsarbeiten

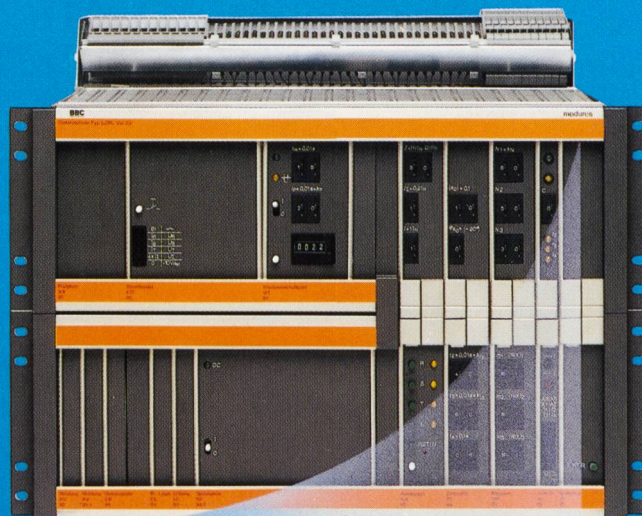
Telefon 056/98 26 61



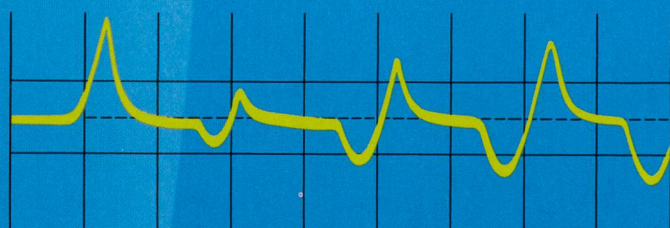
5303 Würenlingen

Asea Brown Boveri macht den Distanzschutz noch sicherer.

*Das neuartige
Distanzrelais Typ LZ95
misst immer richtig,
auch bei gesättigtem
Stromwandler!*

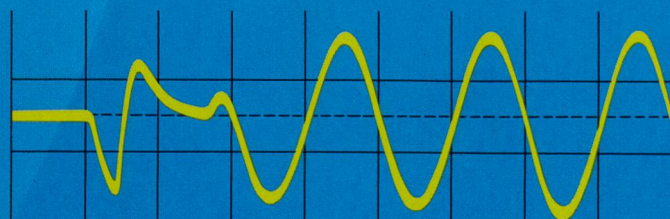


*Sollte das Ausgangssignal Ihres Stromwandlers
infolge Sättigung im Kurzschlussfall einmal so
aussehen:*



*so ist dies nicht weiter schlimm, sofern ein Distanz-
relais Typ LZ95 Ihre Anlage schützt.*

*Dieses Relais ist intelligent genug, aus den un-
gesättigten Fragmenten den wahren Kurzschluss-
strom nachzubilden.*



*Deshalb misst und reagiert dieses Relais immer
richtig!*

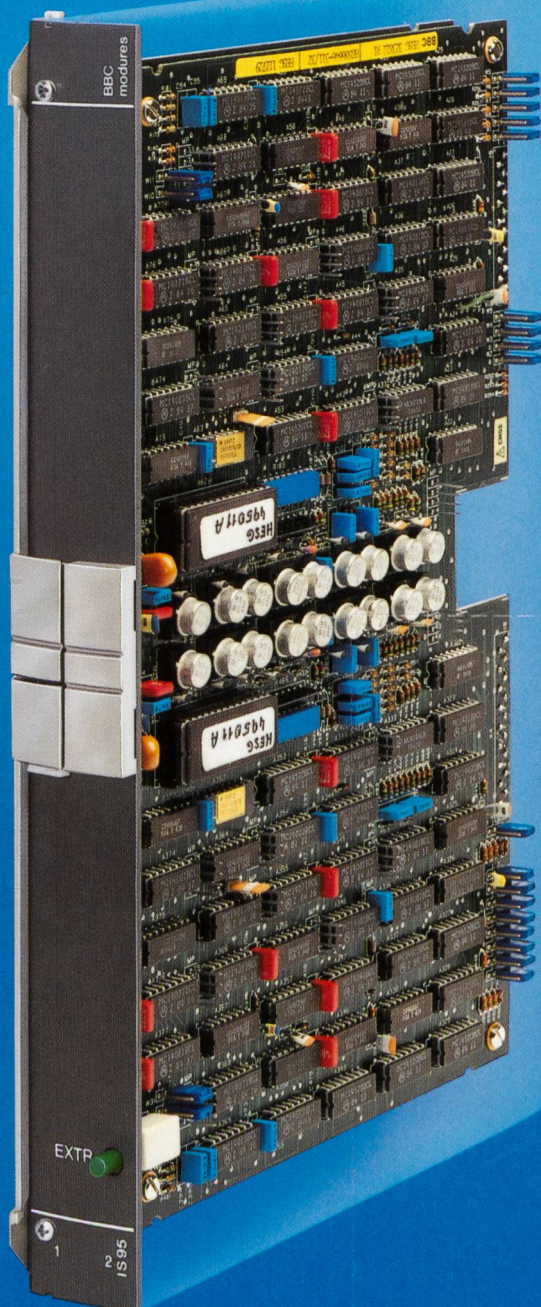
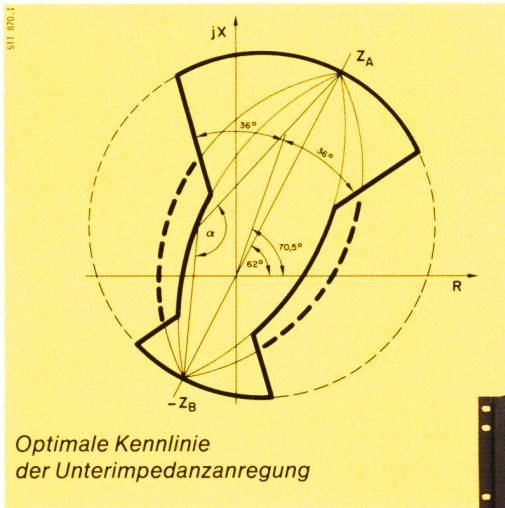
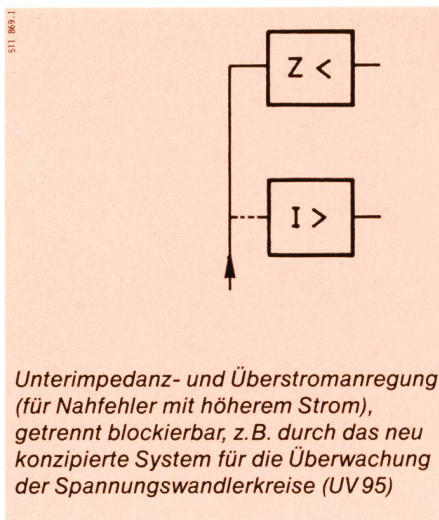
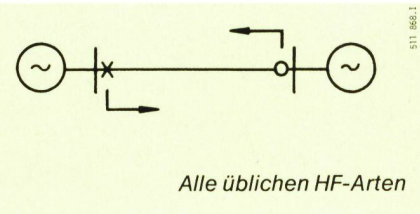
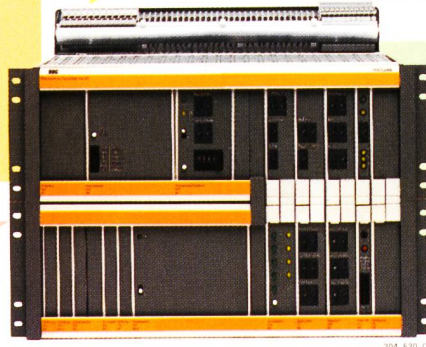
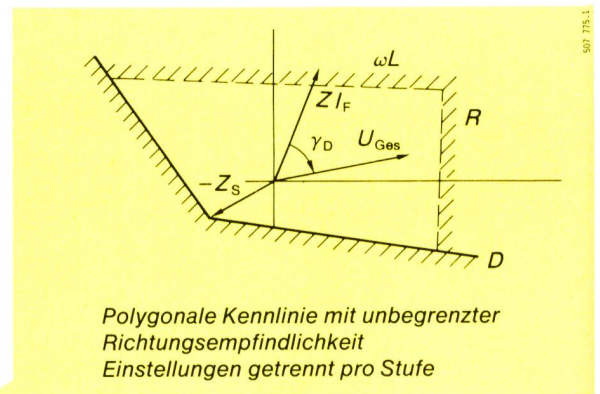


ABB
ASEA BROWN BOVERI

Eigenschaften und Anwendungsgebiete

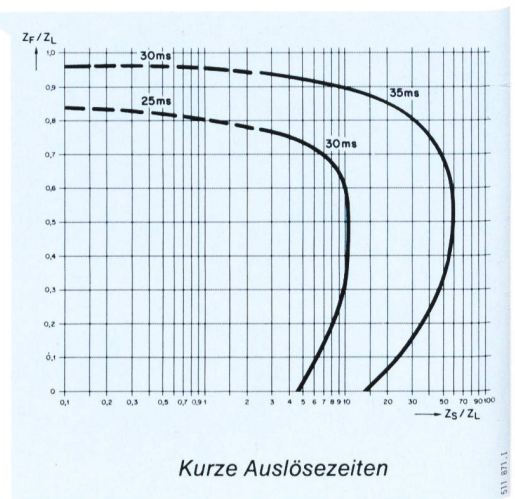


Interne Überwachung
Diagnose
Frontmessbuchsen



Typische Einsatzgebiete:

- Kabel, Freileitungen oder hoch belastete lange Leitungen
- Übertragungs- oder Verteilnetze, unabhängig von der Sternpunktbehandlung
- Induktive oder kapazitive Spannungswandler
- Anlagen mit schwachen Hauptstromwandlern infolge von gestiegenen Kurzschlussströmen oder wegen Platzmangels (z.B. in SF₆-Anlagen).



Ich wünsche:

- ☐ weitere Unterlagen über Schutztechnik
- ☐ Telefonkontakt
- ☐ Besuch

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung
Correspondance commerciale-réponse

Name und Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon-Nr.

Firma

Unterschrift

Asea Brown Boveri AG
Verkauf Schweiz
5401 Baden

ABB
ASEA BROWN BOVERI

Asea Brown Boveri AG
Verkauf Schweiz
5401 Baden

Im Schlamm zu Hause:

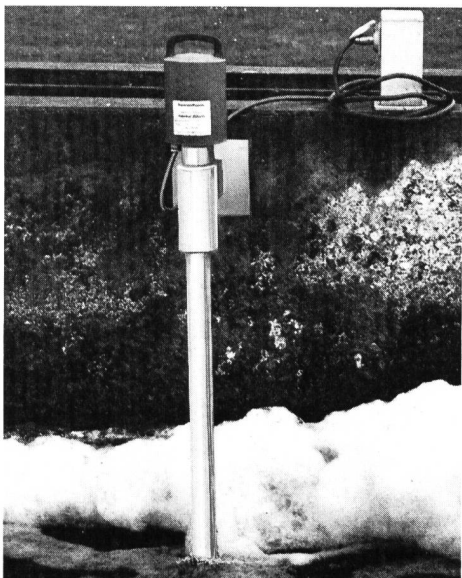
Züllig Sauerstoffsonde

Und das ist das Geheimnis des weltweiten Erfolges

- kontinuierliche Selbstreinigung der Elektroden-Oberfläche
- hohe Nullpunkt Konstanz von 6-12 Monaten
- einfache, wartungsarme und robuste Sondenkonstruktion



**Die einfachste
Lösung für eine
perfekte Messung!**

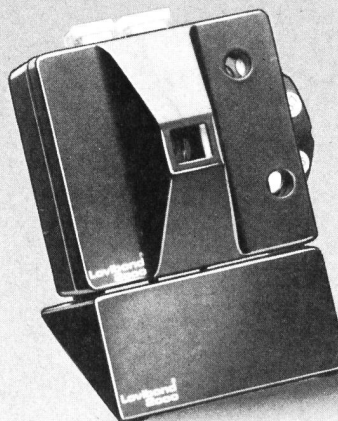


Patente:
BRD 1909765
CH 469981
USA 3574079
Japan 693172

CH-9424 Rheineck
Schweiz
Tel. 071/44 25 51
Telex 71 829 zar ch

ZÜLLIG AG
Apparatebau für die Wasserwirtschaft

DER LOVIBOND® 2000 Comparator



**Das vielseitige Gerät
für kolorimetrisch chemische
Untersuchungen**

Lovibond 2000 Comparator-System:

• integriertes Prisma

• integrierter Küvettenzusatz für Küvetten
von 1 bis 40 mm Schichttiefe

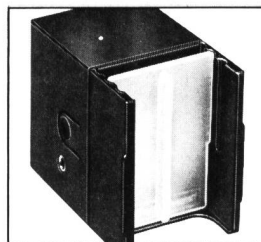
• Wechsel der Farbscheibe ohne Öffnen des Comparators

• modernes, funktionsgerechtes Gehäuse

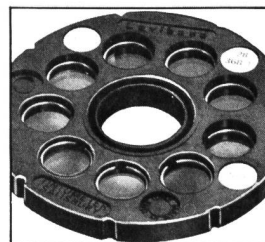
Es stehen mehr als 400 verschiedene Farbscheiben für die kolorimetrisch-chemische Analyse zur Verfügung.

Der Anwender dieser Verfahren erhält mit jeder Farbscheibe detaillierte Arbeitsanleitungen mit allen technischen und chemischen Daten.

Präzisionsküvetten in Verbindung mit der Tageslichtleuchte gewähren größte Genauigkeit und Reproduzierbarkeit.



In den Comparator 2000 einsetzbare Tageslichtleuchte, kompakt, handlich, netzunabhängig durch aufladbaren Akku, mit LED-Ladekontrolle.



In jeder Farbscheibe sind garantiert farbbeständige, nicht verblassende Farbgläser integriert.

Fordern Sie weitere
Comparator-Informationen an.
Unsere Produkte führt der Fachhandel.

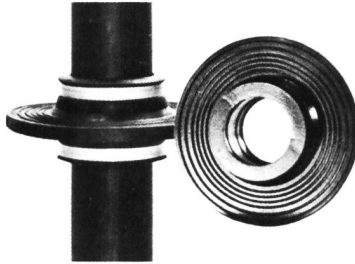


TINTOMETER GMBH
Westfalendamm 73
D-4600 Dortmund 1

Tintometer AG.
Hauserstrasse 53
CH-5200 Windisch

fispal

Mit dem elastischen Mauerkragen «System Frank» wird zwischen einzubetonierendem Rohr und Bauwerk endgültig dichtgemacht.



Für alle Rohrdurchmesser und Materialien zwischen 32 und 2000 mm lieferbar. Neutraler Prüffattest bis 1 bar gegen Grund- und Druckwasser lieferbar.

Anwendung bei allen:
Kunststoffrohrtypen,
Stahlrohrtypen, Gussrohren,
Asbestzementrohren, Zementrohren.

fispal

Kunststofftechnik 8330 Pfäffikon ZH Telefon 01/9500777 Telex 59983 fisp ch Telefax 01/9500778

aquasant Trübungsmessgerät – die Lösung...

...für eine sichere Wasserversorgung oder Abwasserkontrolle

- Rohwasserüberwachung
- Filterüberwachung
- Überwachung von Abwasserreinigungsanlagen
- Flockungsmittelregelung



In dieser Mess-Sonde liegt der Erfolg des aquasant-Systems

- Lichtleitertechnik kombiniert mit Mikrooptik ermöglichen eine hochempfindliche Streulichtmessung
- Sonde mit 3 m Lichtleiter ohne Elektronik
- Einfacher Einbau in Rohrleitung, Behälterwand oder Tauchsonde

Perfekte elektronische Auswertung

- Schnelle Inbetriebnahme
- 3 Messbereiche
- Analogausgang 4 – 20 mA
- Grenzwerteinstellung 0 – 100%
- Relaisausgang



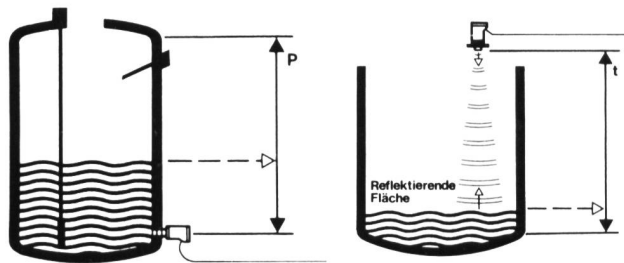
Wünschen Sie eine optimale Trübungsmessung und Überwachung, heisst Ihr Partner

aquasant Messtechnik AG

Hauptstrasse 20 / CH-4416 Bubendorf / Tel. 061 95 1255



Niveau-Füllstand



Für jede Anwendung das passende System

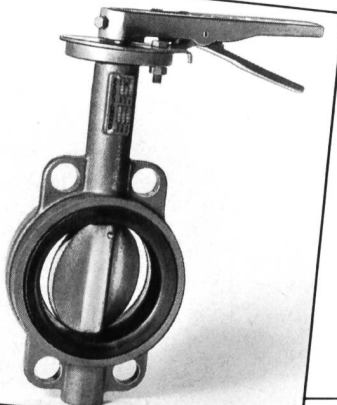
- | | |
|---------------------|---------------|
| – kapazitiv | – Vibration |
| – hydrostatisch | – konduktiv |
| – elektromechanisch | – radioaktiv |
| – Impuls-Echo | – Mikrowellen |

VEGA

VEGA Messtechnik AG
CH-8320 Fehraltorf
Telefon 01/954 24 66

Absperrklappen

ERHARD Absperr- und Regelarmaturen für Wasserversorgung, Wasserkraftanlagen, Gasverteilung usw. Umfangreiche Werkstoffauswahl. DN 50 bis 3000. ERHARD, über 100 Jahre Erfahrung im Bau und Einsatz von Trink- und Abwasserarmaturen. Von diesem Know How sollte man unbedingt profitieren.



vögtlin®

Willi Vögtlin
Aktiengesellschaft
4015 Basel
Telefon 061/54 15 00
Telefax 061/54 12 67

Büro Frauenfeld:
Tel. 054/21 55 39
Büro Nyon:
Tel. 022/67 15 77



rühren mischen umwälzen engineering

Nennen Sie uns Ihre Aufgabe – wir liefern die Lösung. Kompetent und umfassend für alle

● Tauchrührwerke ● Tangentialrührwerke ● Belüftungsrührwerke

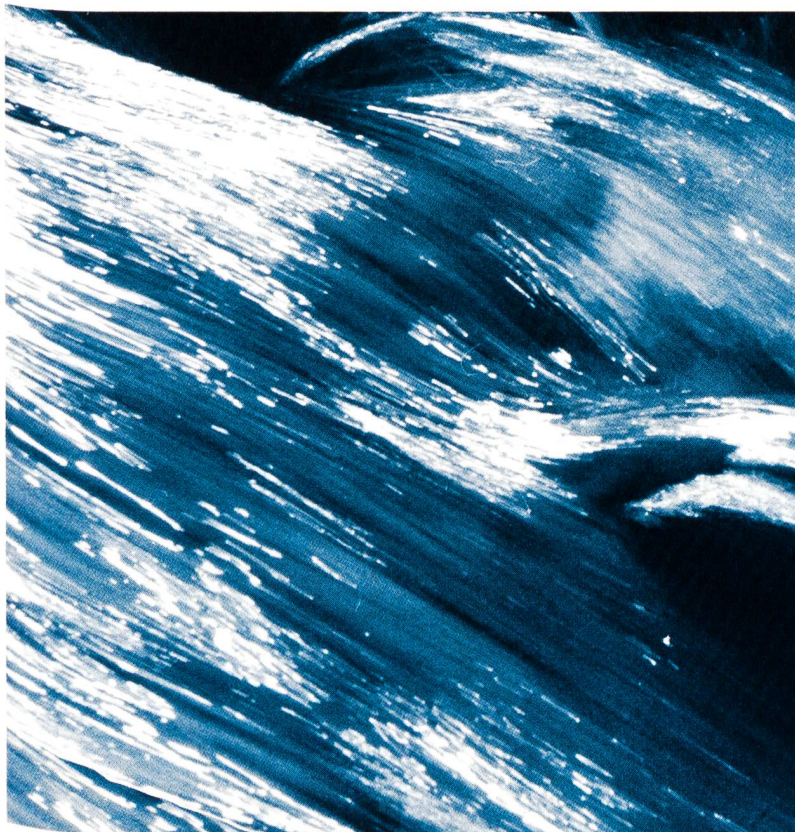
Unsere Spezialität: korrosionsfreie Eigenproduktion von massgeschneiderten Problemlösungen. Fragen Sie unverbindlich, wir freuen uns, mit Ihnen Ihr besonderes Problem zu besprechen.



arnold ag

Verfahrenstechnik CH-6105 Schachen, Tel. 041 9713 97 / 9733 85

Katadyn macht Wasser keimfrei



Ein Problem – vier Systeme – unzählige Applikationen. Katadyn-Produkte für die Wasserentkeimung: UV-Anlagen, Filter, Electro-Katadyn-Apparate, Micropur.

Seit 60 Jahren bewähren sich Katadyn-Verfahren in Wasserversorgungen, in der Industrie, in der Schifffahrt, im Freizeit-Sektor usw.

Katadyn Produkte AG **Wasserentkeimung**

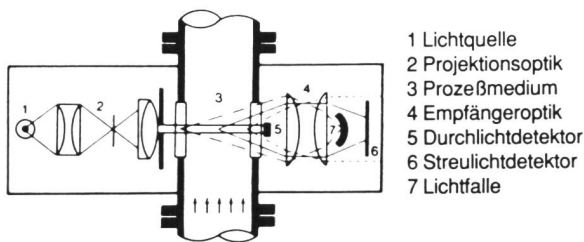
Industriestr. 27, 8304 Wallisellen
Tel. 01/830 36 77, Telex 826 267 kdyn ch
Telefax 01/830 79 42

WASSER IST LEBEN



MONITEK®

**bewährte Technologie
für Prozeß und Labor
weltweit im Einsatz**

**MONITEK**

Ihr Partner für

- Trübungsmessung
- Mengenmessung
- Farbmessung
- Konzentrationsmessung
- Abwassermessung
- Öl in Wasser
- Flockungsmittel-Optimierung
- Wasser in Öl

PROSE AG

RHEINFALLSTRASSE 13

CH-8212 NEUHAUSEN A/RHF.

TELEFON 053/2 45 82

FAX 057/34 20 61

GERBER INSTRUMENTE

Mikroprozessor-pH-Meter pH 535 MultiCal

Das einzigartige Mikroprozessor-pH-Meter mit MultiCal-System – 3 Eichverfahren – kein anderes pH-Messgerät bietet Ihnen diese Vorteile...

■ vollautomatische Eichung ■ halbautomatische Eichung ■ manuelle Eichung ■ Memo-Cal – das elektronische Gedächtnis bei der Eichung – ein Vorteil, den unsere Kunden zu schätzen wissen. Das Mikroprozessor-pH-Meter speichert die zuletzt benutzten Pufferwerte und schlägt Ihnen automatisch bei der Neueichung dieselben Pufferwerte wieder vor ■ AUTO READ – garantiert höchste Präzision und Reproduzierbarkeit ■ AUTO TEST – überprüft automatisch die Funktionssicherheit des Gerätes ■ Temperaturmessung 0–100°C/± 0.1 K ± 1 digit ■ Temperaturkompensation automatisch oder manuell ■ netzausfallsichere Speicherung aller Eichdaten ■ Analogausgang.

■ 3 Jahre Garantie ■ unschlagbar in Preis und Leistung



K. Schneider & Co AG Zürich
Ausstellungsstr. 88, 8031 Zürich, Tel. 01/271 62 22

MONITO ZUG

**FLYGT-ABWASSER-TAUCHPUMPEN
BIETEN UNÜBERTROFFENE
ZUVERLÄSSIGKEIT.**

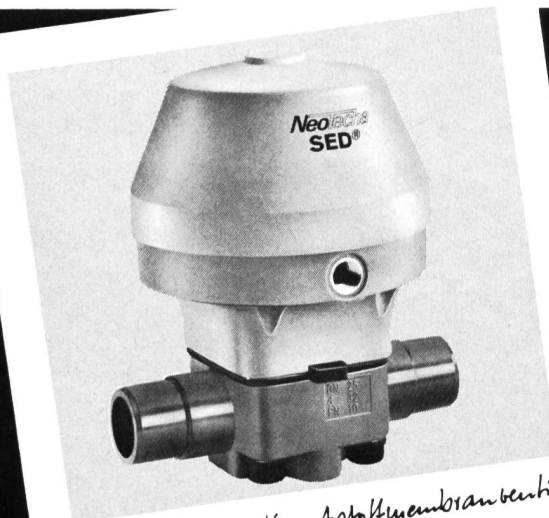


Modernste Technik und einfache Handhabung. Modelle mit Förderleistungen von 120 bis 150'000 l/min. und zuverlässige, flexible Service-Vertretungen. Das macht FLYGT zum weltweit grössten Hersteller von Tauchmotorpumpen. Und Heusser zum sicheren Partner der Kunden.

HEUSSER

Alte Steinhäuserstrasse 23, 6330 Cham, Telefon 042 / 44 22 44
Rte de Grammont, 1844 Villeneuve

NT-87-9CH



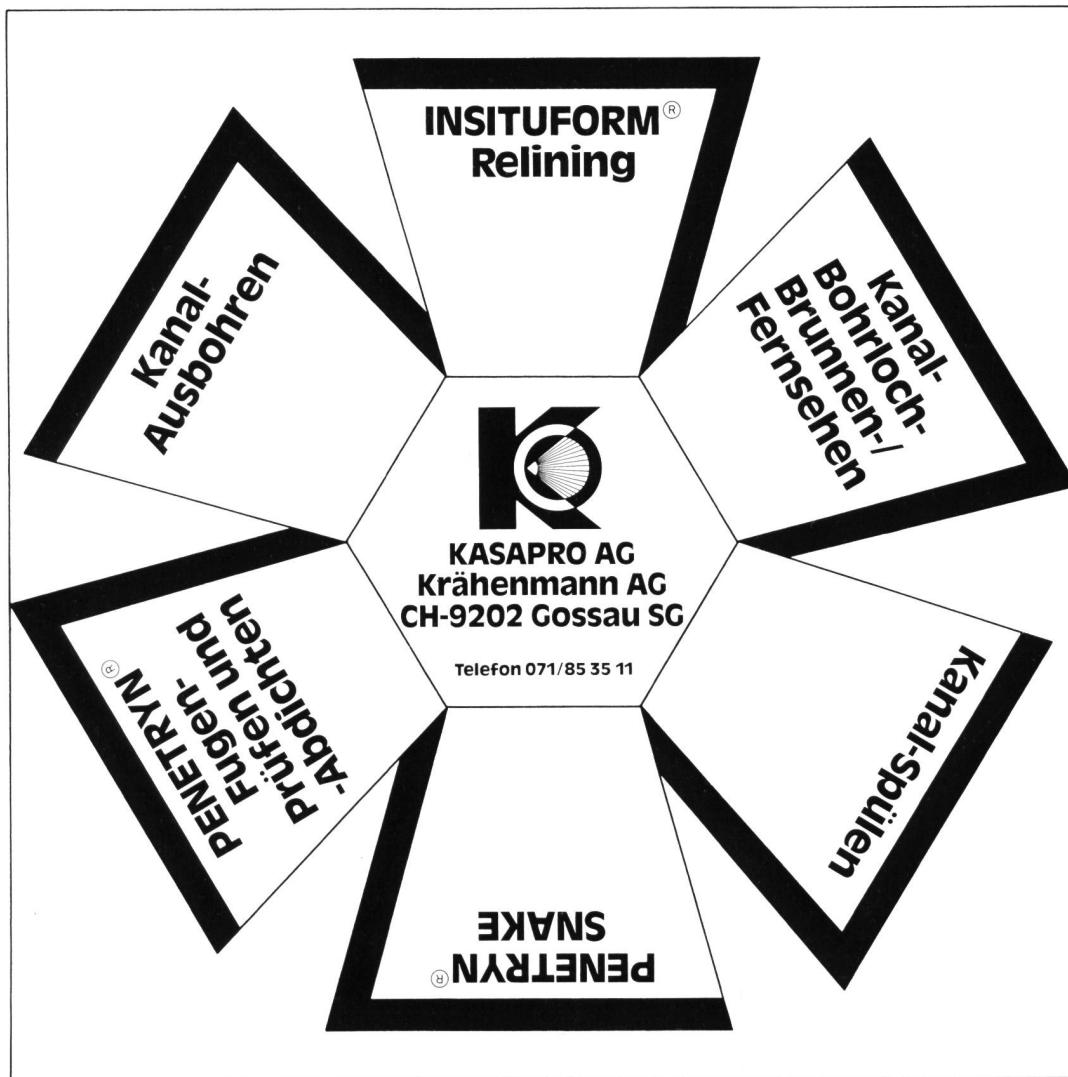
*NeoTecha - SED Kunststoffmembranventil
pneumatisch gesteuert*

Von DN 15 – DN 50
für flüssige, gasförmige und korrosive Medien.
Ventilkörper aus PVC, PP und PVDF, mit Kunststoffantrieb – ab Lager lieferbar.

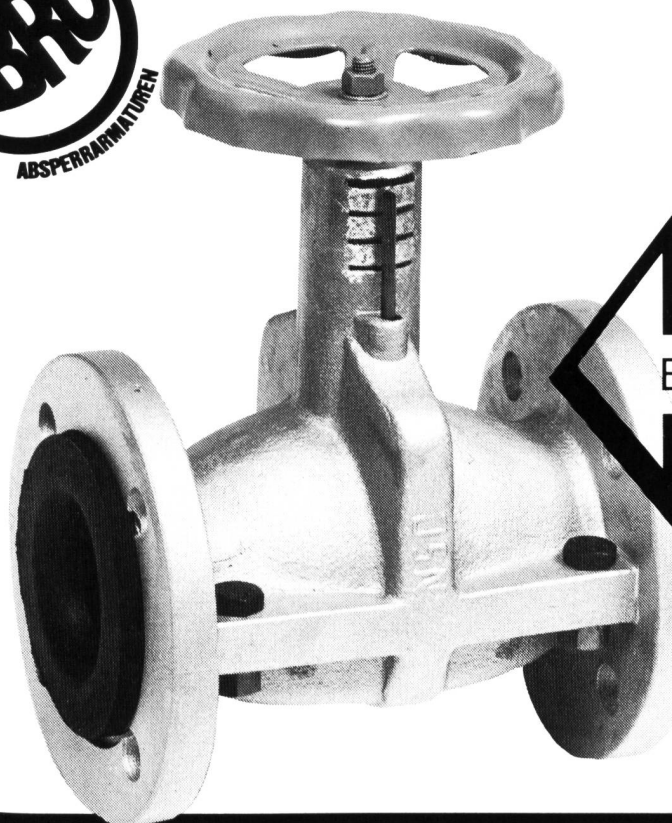
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei

NeoTecha
Abteilung **Industriearmaturen**

Fabrikweg, CH-8634 Hombrechtikon, Tel. 055/41 11 71



SIRSI-Quetschventile.



Ideal für Abwässer, Schlämme, pulver- und granulatförmige Produkte sowie abrasive, hochviskose und korrosive Medien.

- Gerader, voller Durchgang
- Rigorose Trennung zwischen Durchflussmedium und Steuerteil
- Keinerlei Stopfbuchsprobleme
- Handbetätigt, pneumatisch oder elektrisch gesteuert
- Sicherheit dank federschiessendem Antrieb
- Nennweiten von 10–250 mm

EBRO – für Armaturen, die halten.

Info-Coupon und Modell-Angebotspalette

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> EBRO-Industrieabsperklappen | <input type="checkbox"/> EBRO-Flex-Rohrverbinder |
| <input type="checkbox"/> EBRO-PTFE-Absperklappen | <input type="checkbox"/> Aluminium-Losflanschen |
| <input type="checkbox"/> EBRO-PVC-Absperklappen | <input type="checkbox"/> Kunststoff-Durchflussmesser |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Gewünschtes ankreuzen, ausfüllen und an untenstehende Adresse senden.

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

EBROER-Absperrarmaturen

CH-6330 Cham Gewerbestrasse 8

Telefon 042-36 53 54 Telex 865 323 ebro ch



Wieviel Schlamm fällt bei Ihnen an? Wie stark müssen Sie ihn entwässern?

Von Roll Filtrationsanlagen ermöglichen Ihnen die problemlose und gründliche Schlamm-Entwässerung.

Denn Von Roll bietet: – die geeignete Anlage
– die richtige Kapazität
– den guten Service

Überzeugen Sie sich selbst, wie wirkungsvoll und wartungsfreundlich Von Roll **Siebbandpressen** und Von Roll **Kammerfilterpressen** sind.

Fordern Sie die mobile Testanlage für einen Betriebsversuch an.

So können wir Ihre Filtrationsanlage optimal auf die Schlamm-Menge und die Schlamm-Zusammensetzung abstimmen.

Und Sie werden rationell entwässern.

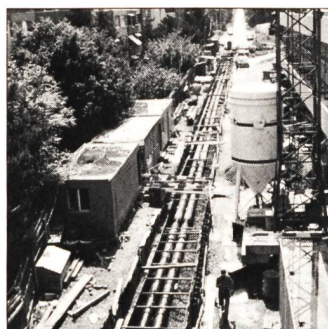
vonRoll

Von Roll AG, Departement Maschinen und Fördertechnik, 3001 Bern
Telefon 031 23 14 44, Telex 911 880 rollb ch, Telefax 031 24 49 46

Das ist

BRUGG

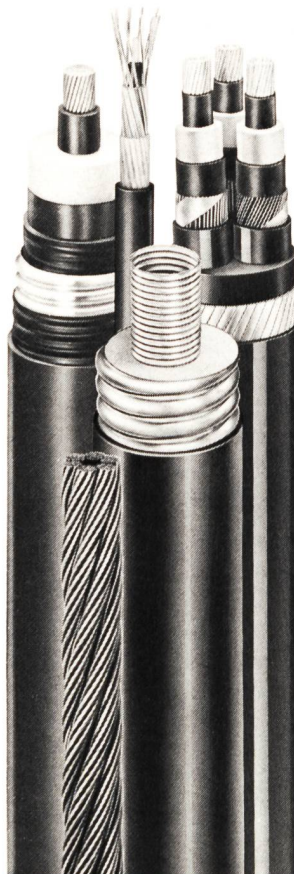
BRUGG ist spezialisiert auf das Entwickeln und Herstellen von know-how-intensiven Investitionsgütern mit langer Lebensdauer. Deshalb arbeitet BRUGG zukunftsgerichtet. Und vor allem verantwortungsbewusst. «Aufs Ganze gerichtet, dem Besseren verpflichtet», ist der Leitsatz, dem alle BRUGG-Mitarbeiter nachleben. Das gewährleistet Qualität und Sicherheit, rechtfertigt das Vertrauen unserer Kunden und führt zu wegweisenden Ideen und Lösungen.



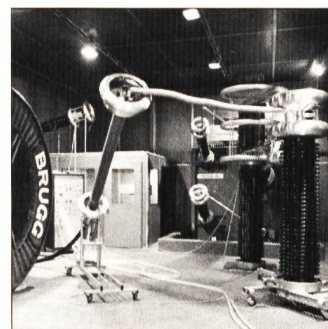
Eine Engineering-Unternehmung



Eine Dienstleistungs-Unternehmung



Eine Fabrikations-Unternehmung



Eine Unternehmung, die forscht und entwickelt

BRUGG

**Kabelwerke Brugg AG
CH-5200 Brugg**

Kabelsysteme für Energie- und Nachrichtenübertragung
Drahtseile und Schutznetze
Fernwärme-Rohrleitungssysteme
Polymer-Compounds

Telefon 056 411151
Telex 825124
Telefax 056 42 28 41

BRUGG

**Das Zeichen
für sichere Verbindungen.**